



Automatikwerk

Self-winding movement

J880.1

J880.2

Herzlichen Glückwunsch zu einer Original Junghans.

Junghans Uhren sind und waren schon immer etwas Besonderes. Sie haben Uhren- und Designgeschichte geschrieben. Und dies tun wir immer noch. Denn die Erfolgsgeschichte, die 1861 in Schramberg im Schwarzwald begann, wird mit jedem neuen Modell fortgesetzt. In jeder Uhr steckt das, was eine Junghans auszeichnet: Stil, Leidenschaft, Innovationsgeist und Präzision bis ins kleinste Detail. Anders gesagt: Wenn traditionelle Handwerkskunst, neueste Uhrentechnologie und ein stilvolles Design aufeinander treffen, dann ist es eine echte Junghans. Eine Uhr für alle, die ihren eigenen Stil leben – und dazu können wir Ihnen nur gratulieren.

Ihre

Uhrenfabrik Junghans GmbH & Co. KG

Inhalt

Bedienungsanleitung

Allgemeine Hinweise

Seite

7

12

Bedienungsanleitung Kaliber J880.1 / J880.2

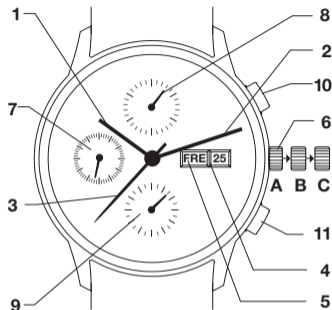
Wichtiger Hinweis:

In der Zeit **zwischen 20 und 2 Uhr dürfen Sie keine Datumskorrektur** vornehmen, da in dieser Zeit das Datum automatisch vom Uhrwerk weitergeschaltet wird. Bei der Schnelleinstellung (Krone in Pos. B) ist **zuerst der Wochentag** einzustellen und anschließend das Datum.

Aufziehen der Uhr

In der Kronenposition A können Sie das automatische Uhrwerk auch von Hand aufziehen. Zum Ingangsetzen des Werkes bedarf es min. 2 bis 3 Umdrehungen der Krone. Den Vollaufzug erreichen Sie nach ca. 40 Kronenumdrehungen. Bei Vollaufzug sind die maximale Ganggenauigkeit und maximale Gangreserve (auch nach dem Ablegen der Uhr) gewährleistet. Sollte Ihr Modell über eine verschraubte Krone verfügen, muss diese zur Inbetriebnahme durch Linksdrehen losgeschraubt werden. Nach der Einstellung sollte die Uhr getragen werden, damit der automatische Aufzug (über die Rotorbewegung) Ihre Uhr ständig betriebsbereit hält.

Bedienungselemente und Funktionen Kaliber J880.1 / J880.2



- 1 Stundenzeiger
- 2 Minutenzeiger
- 3 Stoppsekundenzeiger
- 4 Datumsanzeige
- 5 Wochentagsanzeige (modellabhängig)
- 6 Krone
- 7 Sekundenzeiger (modellabhängig)
- 8 Minutenzähler
- 9 Stundenzähler
- 10 Start- Stopp-Drücker
- 11 Rückstelldrücker

Einstellung der Uhrzeit

Ziehen Sie die Krone in Position C. Dadurch stoppen Sie das Uhrwerk. Nun können Sie die gewünschte Uhrzeit einstellen. Um eine möglichst genaue Zeitanzeige zu erhalten, empfehlen wir, den Minutenzeiger abschließend in einer Rückwärtsbewegung zu positionieren. Dadurch wird das Toleranzspiel der Räderwerke minimiert. Beispiel: Sie möchten die Uhrzeit 10.10 Uhr einstellen. Drehen Sie den Minutenzeiger im Uhrzeigersinn bis die Uhrzeit 10.20 Uhr angezeigt wird, anschließend

stellen Sie entgegen des Uhrzeigersinns die Uhrzeit 10.10 Uhr ein.

Drücken Sie abschließend die Krone wieder in Position A.

Hinweis für Modelle mit Sekundenzeiger: Für ein genaues Einstellen der Uhrzeit empfehlen wir das Uhrwerk beim Durchgang des Sekundenzeigers über der 60 anzuhalten.

Einstellen von Datum und Wochentag (Schnellkorrektur)

Ziehen Sie die Krone in Position B. Stellen Sie zuerst den **Wochentag durch Linksdrehen** der Krone ein. Anschließend kann das Datum durch Rechtsdrehen der Krone angepasst werden. Bitte beachten Sie dabei, dass in der Zeit zwischen 20 und 2 Uhr generell keine Wochentags- und Datumskorrektur vorgenommen werden darf, da in dieser Zeit der mechanische Umstellprozess des Uhrwerks bereits in Gang ist und der Schaltmechanismus beschädigt werden könnte. In Monaten mit weniger als 31 Tage ist das Datum manuell auf den 1. Tag des Folgemonats einzustellen.

Bedienung des Chronoscopes

Starten der Zeitmessung:

Sie starten den Chronoscope durch Drücken des Start-Stopp-Drückers (10).

Stoppen der Zeitmessung:

Sie stoppen den Chronoscope durch nochmaliges Drücken des Start-Stopp-Drückers (10).

Rückstellung:

Drücken Sie den Rückstelldrücker (11). Dabei stellen sich alle drei Stoppsekundenzeiger in ihre Nullstellung zurück.

Additions-Zeitmessung:

Sie können Stoppzeiten addieren, indem Sie nach der ersten Messung anstelle des Rückstelldrückers nochmals den Start-Stopp-Drücker betätigen. Die Chronoscopezeiger laufen dann aus der gestoppten Stellung weiter.

Technische Informationen

Automatikwerk mit Chronoscopecfunktion

Kaliber J880.1 / J880.2

Automatischer Aufzug

25 Steine

28.800 Halbschwingungen / Stunde

Gangreserve bis zu 56 Stunden (ohne Chronoscope-Funktion)






Antimagnetisch nach DIN 8309

Stoßgesichert: Incabloc oder Nivachoc

Spirale: Nivarox

Unruh: Nickel vergoldet

Wasserdichtheit

Kennzeichnung	Gebrauchshinweise				
	 Waschen, Regen, Spritzer	 Duschen	 Baden	 Schwim- men	 Tauchen ohne Aus- rüstung (schnorcheln)
keine Kennzeichnung	nein	nein	nein	nein	nein
3 BAR	ja	nein	nein	nein	nein
5 BAR	ja	nein	ja	nein	nein
10 BAR	ja	ja	ja	ja	nein
20 BAR	ja	ja	ja	ja	ja
30 BAR	ja	ja	ja	ja	ja

Die Wasserdichtheit nach DIN ist ein Konstruktionsmerkmal, das durch äußere Einflüsse wie Stoß, Temperaturschwankungen, UV-Licht sowie durch den Kontakt mit Kosmetika und Reinigungsmitteln (Fetten und Säuren) beeinflusst werden kann. Der Zustand „3–30 BAR“ gilt somit nur für fabrikneue Uhren. Wir empfehlen, die Uhr regelmäßig überprüfen zu lassen.

Allgemeine Hinweise

Die Wasserdichtheit kann durch äußere Einflüsse beeinflusst werden, wodurch Feuchtigkeit in die Uhr eindringen kann. Daher empfehlen wir Ihnen, Ihre Uhr regelmäßig von Ihrem Junghans Fachmann überprüfen zu lassen. Servicearbeiten und Armbandreparaturen sollten ebenfalls von einer autorisierten Junghans Werkstatt durchgeführt werden.

Vermeiden Sie den direkten Kontakt mit alkoholhaltigem Parfüm, Desinfektionsmitteln sowie chemischen Reinigungsmitteln (z. B. Benzin oder Farbverdünner), da dadurch die Lebensdauer von Glas, Dichtungen und Lederband verkürzt wird.

Ihre Uhr ist mit einem mehrfach in unserem Hause geprüften Qualitätsarmband ausgestattet. Sollten Sie Ihr Armband wechseln, verwenden Sie bitte ein Armband gleicher Qualität, am besten wieder ein Originalarmband. Uhr und Lederbänder können mit einem trockenen oder leicht angefeuchtetem Tuch gereinigt werden. Metallbänder reinigen Sie vorzugsweise mit einer kleinen Bürste und Seifenwasser.



Uhrenfabrik Junghans GmbH & Co. KG
Geißhaldenstr. 49 · D-78713 Schramberg
www.junghans.de · info@junghans.de



Metallband

Metal bracelet

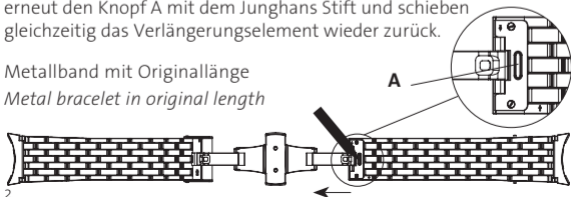
Das Metallband Ihrer Junghans Uhr ist mit einem Sicherheitsbügel und einer Feinjustierung ausgestattet.

Entfernen Sie zunächst alle Schutzfolien für die Funktionsfähigkeit der SchlieÙe.

Der Sicherheitsbügel (siehe S. 4) verhindert ein unbeabsichtigtes Betätigen der Faltschließendrücke und somit ein ungewolltes Öffnen des Metallbands. Zum Öffnen des Metallbands muss der Sicherheitsbügel hochgeklappt werden, um die Drücker zu betätigen. Zum Schließen des Metallbands verpresst man die beiden Endstücke mit der FaltschlieÙe, der Sicherheitsbügel muss dazu geöffnet sein. Nachdem die Endstücke eingerastet sind, wird das Metallband mit dem Sicherheitsbügel gesichert.

Die Feinjustierung bietet Ihnen die Möglichkeit, die Bandlänge – etwa beim Sport – leicht zu regulieren. Drücken Sie dazu den Knopf A mit beigelegtem Junghans Stift und ziehen gleichzeitig das Band heraus. Dadurch erreichen Sie eine Verlängerung des Bandes um ca. 2,5 mm. Um das Band wieder in die verkürzte Position zu bringen, drücken Sie erneut den Knopf A mit dem Junghans Stift und schieben gleichzeitig das Verlängerungselement wieder zurück.

Metallband mit Originallänge
Metal bracelet in original length



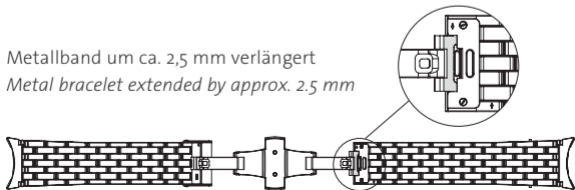
The metal bracelet on your Junghans watch features a safety clip and a fine adjustment mechanism.

First remove all protective foils for the functionality of the clasp.

The safety clip (see p. 4) prevents the unintentional opening of the folding clasp. To undo the metal bracelet, the safety clip must be opened first in order to release the catch. When closing the metal bracelet, press both end links together using the folding clasp with the safety clip open. Once the end links have engaged, the metal bracelet is locked finally with the safety clip.

The fine adjustment mechanism allows you to regulate the bracelet length slightly. This is particularly useful when undertaking sporting activities, for example. Simply press button A with the Junghans pin provided whilst pulling out the bracelet. This will extend the bracelet by approx. 2.5 mm. To return the bracelet to its original length, press button A again with the Junghans pin and simultaneously push the extension element back again.

Metallband um ca. 2,5 mm verlängert
Metal bracelet extended by approx. 2.5 mm

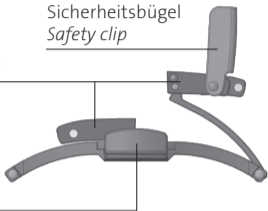


Junghans Faltschließe mit Sicherheitsbügel *Junghans folding clasp with safety clip*

Endstück Metallband
End links metal bracelet

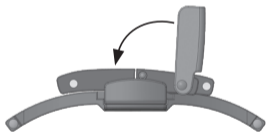
Sicherheitsbügel
Safety clip

Faltschließendrucker
Pusher for opening the folding clasp



Beide Endstücke nacheinander in die Schließe drücken. Anschließend den Sicherheitsbügel schließen.

Press both end links into the clasp one after the other. Then close the safety clip.



Mit Sicherheitsbügel gesicherte Schließe

With safety clip secured clasp





Uhrenfabrik Junghans GmbH & Co. KG
Geißhaldenstr. 49 · D-78713 Schramberg
www.junghans.de · info@junghans.de